Provinzia Autonoma de Bulsan-Südtirol - Autonome Provinz Bozen-Südtirol - Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

raetia
Istitut Tecnich Economich
Wirtschaftsfachoberschule
Istituto Tecnico Economico

ISTITUT TECNICH ECONOMICH DI LUESC LADINS
WIRTSCHAFTSFACHOBERSCHULE DER LADINISCHEN ORTSCHAFTEN
ISTITUTO TECNICO ECONOMICO DELLE LOCALITÁ LADINE

39046 URTIJËI - ST.ULRICH - ORTISEI - Str. Rezia 295

Tel. 0471-796296 – E-Mail: ite.urtijei@schule.suedtirol.it – www.iteraetia.it – C.F.-St.Nr. 80002820217

DELIBERA - BESCHLUSS - DELIBERAZION - NR. 8

In data 30 agosto 2022 alle ore 18.00, si è riunito in seduta il Consiglio d'Istituto nella sala riunioni dell'Istituto Tecnico Economico „Raetia" di Ortisei in seduta ordinaria convocata dal Presidente:

Am 30. August 2022 um 18.00 Uhr, hat sich im Sitzungssaal der Wirtschaftsfachoberschule „Raetia" St. Ulrich der Schulrat, auf Grund einer formellen Einladung des Präsidenten zu einer ordentlichen Sitzung getroffen:

Ai 30 de agost 2022 dala 18.00, ie ruvá adum tla sala dla sentedes dl Istitut Tecnich Economich „Raetia" de Urtijëi l Cunsëi d'Istitut cherdà adum dal Presidënt te na senteda ordinera:

sono presenti: | Es sind anwesend: | Ie presënc:

Dr. Monica MORODER	dirigente – Direktorin - diretëura
Luca KERSCHBAUMER	genitore - Eltern – genitores
Patrizia CIECHI CREPAZ	genitore - Eltern – genitores
Sabine BERNARDI	genitore - Eltern – genitores
Ivan KOSTNER	docente – Lehrkraft - nseniant
Bernhard FLATSCHER	docente – Lehrkraft - nseniant
David LARDSCHNEIDER	docente – Lehrkraft - nseniant
Giorgia WELPONER	docente – Lehrkraft - nseniant
Lidia BERNARDI	docente – Lehrkraft - nseniant
Walter PESCOSTA	docente – Lehrkraft - nseniant
Martin PUTZER	alunno – Schüler - sculé
Samira CANAZEI	alunna – Schülerin - sculea
Samuel PLONER	alunno – Schüler – sculé
Lorena DEIACO	segretaria – Sekretärin – secretera

Le funzioni di segretario del Consiglio d'Istituto sono svolte da Lorena Deiaco.

Als Sekretär des Schulrats fungiert Lorena Deiaco.

Secreter dl Cunsëi d'Istitut fej Lorena Deiaco.

Oggetto:
Comunicazione ultime variazioni del budget 2022

Betreff:
Mitteilung Budgetänderungen 2022

Argumënt:
Comunicazion mudazions al budget 2022

L CONSIGLIO DI ISTITUTO - DER SCHULRAT - L CUNSËI D'ISTITUT

Visto il decreto del Presidente della Giunta Provinciale n. 38 del 13.10.2018, riguardante la gestione finanziaria ed amministrativo-contabile delle istituzioni scolastiche a carattere statale della Provincia Autonoma di Bolzano;	Nach Einsichtnahme in das Dekret des Landeshauptmannes vom 13.10.2017, Nr. 38, betreffend die Verordnung über die Finanzgebarung und Buchhaltung der Schulen staatlicher Art der Autonomen Provinz Bozen	Udú l decret dl Presidënt dla Jonta Provinziela dl 13.10.2017, n.38 che reverda l regulamënt aministratif-cuntabl dla scoles a carater statel dla Provinzia Autonoma de Bulsan;
Visto il decreto della dirigente scolastica n. 4 del 30.06.2022 riguardante la 2. variazione del budget 2022;	Nach Einsichtnahme in den Dekret der Direktorin Nr. 4 vom 30.06.2022 betreffend die 2. Änderung des Budgets 2022;	Udú l decret dla diretëura de scola n. 4 dl 30.06.2022, che reverda la 2. mudazion al budget 2022;
prende nota	**nimmt**	**tol cunescënza**
della **2. variazione del budget** 2022	die **2. Änderung des Budgets** 2022	de la **2. variazion dl budget** 2022
per il contributo straordinario per il certificato linguistico in spagnolo DELEt	für eine Sonderzuweisung für das Sprachzertifikat in Spanisch DELE	per n contribut straordiner per l zertificat de rujneda spanuela DELE
per i contributi degli studenti e delle studentesse per diversi viaggi d'istruzione (Firenze, Torino, Roma)	für die Beiträge der Schüler und Schülerinnen für verschiedene Lehrfahrten (Florenz, Turin, Rom)	per i contribuc di sculeies y dla sculeies per viages de istruzion (Firenze, Torino, Roma)
per rimanenze dell'assegnazione straordinaria per pulizia e disinfezione Covid19	für die Abgrenzung des Restbetrages der Sonderzuweisung für Reinigung und Desinfektion Covid19	per i resć dl contribut straordiner per la netija y dejenfezion Covid19
per contributi pagati erroneamente sul conto corrente della scuola	für falsch eingezahlte Beiträge auf dem Konto der Schule	per contribuc paiei ite fauz sun l conto dla scola
per il premio "Imagine the Future" della Camera di Commercio per il progetto "L got"	für die Prämierung "Imagine the Future der Handelskammer für das Projekt „L got"	per l pest „Imagine the Future" per l proiet "L got"
per un riporto di fondi tra i capitoli per il servizio di pulizia in sostituzione di un bidello	für eine Fondsumbuchung zwischen den Konten des Finanzbudgets für den Reinigungsdienst als Ersatz eines Schulwarts	per n spustamënt danter i conc dl budget per l servisc de netija per sostituzion de n bidel
per vari riporti di fondi tra i vari capitoli del budget (per viaggio al Garda ed altri viaggi d'istruzione, per l'acquisto 3 lavagne interattive, per l'acquisto del tavolo da ping pong e calcetto, per materiale di consumo per il progetto Erasmus+, per investimenti e per il servizio di tesoreria)	für verschiedene Fondsumbuchungen zwischen den Konten des Finanzbudgets (für eine Reise an den Gardasee und andere Bildungsreisen, für den Kauf von 3 interaktiven Tafeln, für den Kauf eines Tischtennisspiel und eines Tischfußballs und für Verbrauchsmaterial für das Projekt Erasmus+, für Investitionen und für Schatzamtsdienst)	per spustamënc danter i conc dl budget (per l viac a l Garda y autri viages di sculeies, per la cumpreda de 3 tofles digiteles, per la cumpreda de n ping pong y de n calcetto y per material de consum per l proiet Erasmus+, per nvestimënc y per l servisc de tesoreria)
I decreti della dirigente sono allegati alla presente	Die Dekrete der Schuldirektorin sind beigelegt	I decrec dla diretëura ie tlo njuntei
Se la firma della delibera avviene tramite firma digitale della segretaria, si certifica con la firma digitale la conformità della presente delibera al documento cartaceo autografato dal presidente e la conversione di questo in un documento informatico originale.	Wenn der Beschluss von der Schulsekretärin mit digitaler Unterschrift unterzeichnet wird, wird mit der digitalen Unterzeichnung bestätigt, dass der vorliegende Beschluss mit dem von dem Präsidenten händisch unterzeichneten Papierdokument übereinstimmt sowie, dass das digitale Original dieses Vertrags erstellt wird.	Sce la firma dla delibera vën fata tres la firma digitela dla secretera, vën cun la firma digitela, zertificheda la cunformità de chësta delibera cun l documënt uriginel firmà dal presidënt y la cunverscion de chësc te n documënt informatich uriginel.
Letto, approvato e sottoscritto	Gelesen, genehmigt und gezeichnet	Liet, dat prò y sotscrit

IL PRESIDENTE - DER PRÄSIDENT
L PRESIDËNT

Luca Kerschbaumer

LA SEGRETARIA - DIE SEKRETÄRIN
LA SECRETERA

Lorena Deiaco

M:\OFFICE DATEIEN\Gremien\Schulrat\Beschlüsse\2020 - 2023\Beschluss 2022 - 08 Comunicazione 2. variazione budget e budget investimenti 2022.docx

Firmato digitalmente da: Lorena Deiaco
Luogo: Ortisei
Data: 05/09/2022 08:42:35

Autonome Provinz Bozen - Südtirol
Wirtschaftsfachoberschule der ladinischen Ortschaften - "Raetia" - St. Ulrich
Reziastr. 295
39046 Sankt Ulrich

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige
Istituto tecnico economico delle località ladine - "Raetia" - Ortisei
Via Rezia, 295
39046 Ortisei

Tel.: /0471/796296 - Fax: /0471/798347
E-Mail: ite.urtijei@schule.suedtirol.it
Steuernummer/Codice fiscale: 80002820217

Dekret der Schulführungskraft

Nr. 4 vom 30.06.2022

2. Budget- und Investitionsbudgetänderung 2022

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 18. Oktober 1995, Nr. 20, in geltender Fassung,

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 29. Juni 2000, Nr. 12, in geltender Fassung,

Nach Einsichtnahme in das Dekret des Landeshauptmannes vom 13. Oktober 2017, Nr. 38, in geltender Fassung,

Nach Einsichtnahme in das genehmigte Finanzbudget für die Jahre 2022, 2023 und 2024 sowie in das Investitionsbudget für das Jahr 2022,

Festgestellt, dass die Budgetänderungen, die sich durch neue, höhere oder niedrigere Erträge ergeben, genehmigt werden müssen,

Festgestellt, dass es notwendig ist die Beträge der entsprechenden Posten des Kontenplans gemäß beiliegender Aufstellung, zu ändern

v e r f ü g t

die Schulführungskraft die Änderungen der Beträge der Posten des Kontenplans gemäß beiliegender Aufstellung, die einen wesentlichen Bestandteil dieses Dekretes bildet, zu genehmigen, den Ausgleich des Budgets wie folgt zu gewährleisten:

Finanzbudget		**Investitionsbudget**				
	2022		2022	Zweckgebundene Beiträge von Dritten	Mittel aus Verschuldung	Eigenmittel
Erlöse	523.983,77	Investitionen	36.153,37	36.153,37	0,00	0,00
Kosten	523.983,77					

Veröffentlicht vom 30.06.2022 bis 09.07.2022

Die Schulführungskraft
Dr. Monica Moroder
Firmato digitalmente da: Monica Moroder
Data: 04/07/2022 11:35:16

Autonome Provinz Bozen - Südtirol
Wirtschaftsfachoberschule der ladinischen Ortschaften - "Raetia" - St. Ulrich
Reziastr. 295
39046 Sankt Ulrich

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige
Istituto tecnico economico delle località ladine - "Raetia" - Ortisei
Via Rezia, 295
39046 Ortisei

Tel.: /0471/796296 - Fax: /0471/798347
E-Mail: ite.urtijei@schule.suedtirol.it
Steuernummer/Codice fiscale: 80002820217

Budgetänderungen - Wesentlicher Bestandteil 2022

Nr.	Beschluss/Dekret	Gegenstand
0003	D 4 30.06.2022	2. Budget- und Investitionsbudgetänderung 2022

Finanzbudget		Voranschlag	Vorh. Änd.	Akt. Änd.	Endg. Ans.
2.2.1.1.01.01.002	Publikationen	5.000,00	3.000,00	-3.000,00	5.000,00
	Begründung *Umbuchung auf sonstige Aufwendungen von Dienstreisen für Fahrt Gardasse und andere Lehrfahrten*				
2.2.1.2.01.02.999	Sonstige Aufwendungen für n.a.b. Repräsentationszwecke, Öffentlichkeitsarbeiten, Tagungen und Ausstellungen, Werbung	600,00	0,00	3.000,00	3.600,00
	Begründung *Umbuchung von Konto Publikationen für Fahrt Gardasse und andere Lehrfahrten*				
2.2.1.1.01.02.006	Informatikmaterial	2.000,00	8.000,00	-8.000,00	2.000,00
	Begründung *Umbuchung auf Investitionen Anlagen für den Ankauf von interaktiven Tafeln LIM*				
2.2.2.1.04.02.001	Abschreibungen auf Anlagen	0,00	16.000,00	8.000,00	24.000,00
	Begründung *Umbuchung von Konto Informatikmaterialauf für den Ankauf von interaktiven Tafeln LIM*				
2.2.1.1.01.02.012	Zubehör für Sport- u. Freizeitaktivitäten	5.000,00	35.108,11	-1.464,00	38.644,11
	Begründung *Umbuchung auf Investitionen Möbel und Ausstattungen für den Ankauf Tischtennis/Fussballkicker Projekt alternative Pause*				
2.2.2.1.03.99.999	Abschreibungen auf sonstiges n.a.b. Mobiliar und Ausstattungen	4.000,00	0,00	1.464,00	5.464,00
	Begründung *Umbuchung von Konto Zubehör und Freizeit für Tischtennis und Fußballkicker Projekt alternative Pause*				
2.2.1.1.01.02.999	Sonstige n.a.b. Verbrauchsgüter und -materialien	4.000,00	2.969,10	1.040,43	8.009,53
	Begründung *Umbuchung vom Konto Sonstige nab verschiedene Dienstleistungen für Verbrauchsmaterial Projekt Erasmus+*				
2.2.1.2.01.99.999	Sonstige n.a.b. verschiedene Dienstleistungen	1.648,00	0,00	-1.040,43	607,57
	Begründung *Umbuchung auf Sonstige nab Verbrauchsgüter für Projekt Erasmsus+*				
2.1.3.1.01.02.999	Laufende Zuwendungen von sonstigen n.a.b. Lokalverwaltungen	0,00	0,00	1.800,00	1.800,00
	Begründung *Prämie Ideenwettbewerb „Imagine the Future" Handelskammer Projekt "L Got" Klasse 4A*				
2.2.1.9.99.08.004	Aufwendungen für die Rückerstattung an Haushalte von nicht geschuldeten oder zu viel eingenommenen Beträgen	0,00	0,00	1.551,12	1.551,12

Autonome Provinz Bozen - Südtirol
Wirtschaftsfachoberschule der ladinischen Ortschaften - "Raetia" - St. Ulrich
Reziastr. 295
39046 Sankt Ulrich

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige
Istituto tecnico economico delle località ladine - "Raetia" - Ortisei
Via Rezia, 295
39046 Ortisei

Tel.: /0471/796296 - Fax: /0471/798347
E-Mail: ite.urtijei@schule.suedtirol.it
Steuernummer/Codice fiscale: 80002820217

Finanzbudget		Voranschlag	Vorh. Änd.	Akt. Änd.	Endg. Ans.
	Begründung *Prämie Ideenwettbewerb „Imagine the Future" Handelskammer Projekt L Got - Rückerstattung Klasse 4A Romfahrt*				
2.2.1.1.01.02.999	Sonstige n.a.b. Verbrauchsgüter und -materialien **Begründung** *Prämie Ideenwettbewerb „Imagine the Future" Handelskammer Projekt L Got*	4.000,00	4.009,53	248,88	8.258,41
2.1.3.1.01.02.001	Laufende Zuwendungen der autonomen Regionen und Provinzen **Begründung** *Restbetrag Reinigung und Desinfektion 2021*	193.563,00	122.309,85	1.360,54	317.233,39
2.2.1.1.01.05.006	Chemikalien **Begründung** *Restbetrag Reinigung und Desinfektion 2021*	2.000,00	13.258,32	1.360,54	16.618,86
2.2.1.1.01.05.006	Chemikalien **Begründung** *Umbuchung auf Konto Reinigungs- und Wäschereidienste für Ersatz-Schulwart*	2.000,00	14.618,86	-1.381,04	15.237,82
2.2.1.2.01.11.002	Reinigungs- und Wäschereidienste **Begründung** *Umbuchung von Konto Chemikalien für Reinigungsdienst Ersatz-Schluwart*	4.000,00	0,00	1.381,04	5.381,04
2.1.3.1.02.01.001	Laufende Zuwendungen der Haushalte **Begründung** *Schülerbeiträge für Lehrfahrten nach Florenz, Turin, Rom Klassen 3ABC und 4 ABC*	141.590,00	0,00	16.125,58	157.715,58
2.2.1.2.01.02.999	Sonstige Aufwendungen für n.a.b. Repräsentationszwecke, Öffentlichkeitsarbeiten, Tagungen und Ausstellungen, Werbung **Begründung** *Schülerbeiträge für Lehrfahrten nach Florenz, Turin, Rom Klassen 3ABC und 4ABC*	600,00	3.000,00	16.125,58	19.725,58
2.2.1.2.01.02.999	Sonstige Aufwendungen für n.a.b. Repräsentationszwecke, Öffentlichkeitsarbeiten, Tagungen und Ausstellungen, Werbung **Begründung** *Umbuchung vom Konto Sonstige Dienstleistungen nab Freiberuflern für Fahrt Gardasee und andere Lehrfahrten*	600,00	19.125,58	3.600,00	23.325,58
2.2.1.2.01.09.999	Sonstige Dienstleistungen von n.a.b. Freiberuflern und Fachleuten **Begründung** *Umbuchung auf Sonstige Aufwendungen von Dienstreisen für Gardasee und andere Lehrfahrten*	6.540,00	3.800,00	-3.600,00	6.740,00
2.1.3.1.01.02.001	Laufende Zuwendungen der autonomen Regionen und Provinzen **Begründung** *Sonderzuweisung für Sprachzertifikat Spanisch DELE*	193.563,00	123.670,39	3.556,00	320.789,39

Autonome Provinz Bozen - Südtirol
Wirtschaftsfachoberschule der ladinischen Ortschaften - "Raetia" - St. Ulrich
Reziastr. 295
39046 Sankt Ulrich

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige
Istituto tecnico economico delle località ladine - "Raetia" - Ortisei
Via Rezia, 295
39046 Ortisei

Tel.: /0471/796296 - Fax: /0471/798347
E-Mail: ite.urtijei@schule.suedtirol.it
Steuernummer/Codice fiscale: 80002820217

Finanzbudget		Voranschlag	Vorh. Änd.	Akt. Änd.	Endg. Ans.
2.2.1.2.01.99.999	Sonstige n.a.b. verschiedene Dienstleistungen ***Begründung*** *Sonderzuweisung für Sprachzertifikat Spanisch DELE*	1.648,00	-1.040,43	3.556,00	4.163,57
2.1.3.1.02.01.001	Laufende Zuwendungen der Haushalte ***Begründung*** *Zu viel eingezahlter Beitrag Egger/Wörndle*	141.590,00	16.125,58	50,00	157.765,58
2.1.4.9.99.01.001	Sonstige n.a.b. Einnahmen ***Begründung*** *Falsch eingezahlter Beitrag Zaman*	0,00	0,00	50,00	50,00
2.2.1.9.99.08.004	Aufwendungen für die Rückerstattung an Haushalte von nicht geschuldeten oder zu viel eingenommenen Beträgen ***Begründung*** *Falsch bzw. zu viel eingezahlte Beiträge Wörndle/Zaman*	0,00	1.551,12	100,00	1.651,12
2.1.3.1.01.02.001	Laufende Zuwendungen der autonomen Regionen und Provinzen ***Begründung*** *Umbuchung von laufenden Zuwendungen auf Investitionen*	193.563,00	127.226,39	-9.464,00	311.325,39
2.1.3.2.01.02.001	Investitionsbeiträge von Autonomen Regionen und Provinzen ***Begründung*** *Umbuchung von laufenden Zuwendungen auf Investitionen*	4.000,00	22.689,37	9.464,00	36.153,37
2.2.1.1.01.02.001	Papier, Schreibwaren und Druckwerke ***Begründung*** *Umbuchung auf Aufwendungen für Schatzamtsdienst*	4.500,00	0,00	-500,00	4.000,00
2.2.1.2.01.15.002	Aufwendungen für Schatzamtsdienst ***Begründung*** *Umbuchung vom Konto Papier Schreibwaren für Aufwendungen Schatzamtsdienst*	0,00	0,00	500,00	500,00

Zusammenfassung	Voranschlag	Vorh. Änd.	Akt. Änd.	Endg. Ans.
Erlöse	356.042,43	144.999,22	22.942,12	523.983,77
Kosten	356.042,43	144.999,22	22.942,12	523.983,77

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

Wirtschaftsfachoberschule der ladinischen Ortschaften - "Raetia" - St. Ulrich

Reziastr. 295
39046 Sankt Ulrich

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

Istituto tecnico economico delle località ladine - "Raetia" - Ortisei

Via Rezia, 295
39046 Ortisei

Tel.: /0471/796296 - Fax: /0471/798347
E-Mail: ite.urtijei@schule.suedtirol.it

Steuernummer/Codice fiscale: 80002820217